



***T* STAK™ CONNECT **
RÁDIÓ + TÖLTŐ

533227 - 21 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DWST1-81078-QW

DWST1-81079-GB

DWST1-81080-XE

DEWALT® TSTAK™ CONNECT RÁDIÓ + TÖLTŐ

A DEWALT® TSTAK™ CONNECT RÁDIÓ tartalmaz FM és DAB rádiót, Bluetooth funkciót, 3,5 mm-es AUX csatlakozó portot hang/zene külső eszköztől történő lejátszásához, valamint egy intuitív alkalmazást, amellyel a készülék Bluetooth-képes okostelefonról vagy táblagépről távirányítható. A rendszer tölti a DEWALT® slide pack rendszerű akkumulátorokat. A TSTAK™ CONNECT RADIO a legtöbb DEWALT® Li-ion akkumulátort tölti. Akkumulátorok külön kaphatók.

FŐ FUNKCIÓK

- FM-sztereó kézi vagy automatikus hangolással, adóállomások a memóriába programozhatók
- Korszerű Digital Audio Broadcasting (DAB), az egyes adóállomások adatainak kijelzésével
- Kedvencek – beprogramozott adók. 12 DAB adó és 12 FM adó.
- Bluetooth csatlakoztathatóság
- 3,5 mm-es Auxiliary bemeneti jack-csatlakozó külső audio-eszközök csatlakoztatásához
- USB tápellátó/töltő bemenet (5 V / 2,1 A)
- Nagy, színes, megvilágított LCD kijelző
- Megvilágított érintőgombok
- Négy közepes hatótávolságú driver és két mélynyomó a kiváló hangteljesítmény végett
- Hangerőszabályzó és hangszínszabályzó
- Nagy igénybevételre készült kivitel
- Minden TSTAK™ egységgel kompatibilis
- Víz- és porálló – IP54 besorolásra tesztelve
- Okostelefonnal vagy táblagéppel történő távirányítást biztosító alkalmazás

MŰSZAKI ADATOK

TÁPEGYSÉG (HÁLÓZATI ADAPTER) TÍPUSA: S048HM2400200

Felvett teljesítmény	100–240 VAC 50–60 Hz (II. osztály)
Leadott teljesítmény	24 VDC
Leadott áramerősség	2 A
Súly	0,3 kg

KÉSZÜLÉK

Felvett teljesítmény	24 VDC
Leadott teljesítmény	USB töltés (5 V / 2,1 A)
BLE Készenlét	7 nap az akkumulátorral, elektromos hálózatra való csatlakoztatásnál mindig be van kapcsolva
Automatikus hálózati készenléti energiagazdálkodás funkcióra való átkapcsolás időtartama	< 20 perc
Védelmi osztály	IP54*
Súly	5,9 kg, akkucsomag nélkül
Terhelhetőség (bruttó)	60 kg

AKKUCSOMAG TÖLTŐ

Akkucsomag feszültsége	10,8 VDC / 18 VDC (XR FLEXVOLT akkucsomagokat beleértve) 1 Ah–9 Ah
Akkumulátor típusa	Li-ion (Slider pack rendszerű)
Töltési idő kb.	90–300 perc
Töltőáram	1,5 A

AUDIÓ JELLEMZŐK

Audioforrás	DAB/FM, 3,5 mm-es Auxiliary bemeneti jack-csatlakozó, Bluetooth
Sound SPL	100 dB @ 1 m
Hangteljesítmény	45 W (D osztály)
Üzemidő	8 óra (kb.) teljesen feltöltött 18 V-os Li-ion akkumulátorral
Frekvenciatartomány	2402–2480 MHz
Adás	4 dBm max.

*Védelmet nyújt a munkaterületen por, törmelék és enyhe eső ellen

DEFINÍCIÓK: BIZTONSÁGTECHNIKAI IRÁNYELVEK

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.

 **VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okoz.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

 **VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

➔ **Megjegyzés:** Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelez, amely anyagi kárt okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a teljes kezelési kézikönyvet.

TARTSA SZEM ELŐTT: FIGYELMEZTETŐ címkék a készülék alján vannak elhelyezve.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Olvassa el ezeket az útmutatásokat.
- Tartsa be ezeket az útmutatásokat.
- Figyeljen a figyelmeztetésekre, és tartsa be azokat.
- Tartson be minden útmutatást.
- NE használja víz közelében ezt a készüléket.
- Olvasson el és sajátítsa el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- A készülék vízzel közvetlenül nem érintkezhet, folyadékkal töltött tárgyakat (pl. palack) tilos a készülékre helyezni.
- Csak száraz vagy nedves ronggyal tisztítható.
- Védje a készüléket víztől és portól, mindig csukja be az akkutartó rekesz fedelét és a tápcsatlakozó bemenet gumiborítóját.
- A gyártó útmutatásainak megfelelően használja.
- NE tegye nyílt láng (pl. égő gyertya), hő kibocsátó készülékek (pl. radiátorok), fűtőnyílások, kályhák vagy más hőtermelő készülék (pl. erősítő) közelébe.
- Védje a tápkábelt, hogy rá ne lépjenek, különösen ügyeljen arra, hogy a dugasz és a csatlakozó be ne csípdődjön.
- Csak a gyártó által meghatározott szerelvényeket/tartozékokat használjon hozzá.
- Ha kézikocsin szállítja, védje felborulástól, mert az sérülést is okozhat. Csak a gyártó által ajánlott kocsin, állványon, konzolon vagy asztalon szállítsa.
- A hálózati adaptert csak a készülék táplálására és az akkumulátor töltésére szabad használni. A készülék teljes áramtalanításához ki kell húzni a hálózati adaptert a konnektorból.
- Zivatar idején is, illetve amikor hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a konnektorból.
- A hálózati adapter könnyen és akadálymentesen elérhető legyen a használat közben.
- Minden szervizmunkát szakszemélyzetre bízjon. Szervizre van szükség, amikor a készülék, a tápkábel vagy a dugasz sérült, folyadék vagy esővíz érte a csatlakozókat, nagy nedvesség érte a készüléket, és nem működik megfelelően, vagy leejtették, és nem működik.
- Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért



- felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám használatára.
20. Ügyeljen a gyermekekre, hogy **NE** játszhassanak a készülékkel.
 21. Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a vele járó veszélyeket.
 22. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
 23. Tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
 24. Csak a kijelölt DEWALT® akkucsomagokkal használja a készüléket (lásd lentebb, a **Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomaghoz** cím alatt a DEWALT® által jóváhagyott akkucsomagokat). Nem a DEWALT® által jóváhagyott akkucsomagok használata sérülést és tüzet okozhat.

-  A háromszögben látható, villámot szimbolizáló nyíl azt jelenti, hogy a készülék belső alkatrészei áramütést okozhatnak.
-  A háromszögben látható felkiáltó jel azt jelenti, hogy az üzemeltetésre és szervizelésre vonatkozó fontos tudnivalók vannak a készülékhez mellékelte használati útmutatóban.
-  A kettős szigetelés szimbólum (négyzet a négyzetben) azt jelzi, hogy II. osztályú elektromos készülék, csak szakszemélyzet szervizelheti, és csak eredeti alkatrészeket használhat fel.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében közvetlen esőtől vagy más nedvességtől óvja a készüléket. Csak száraz helyen használja.
-  **VIGYÁZAT:** Az áramütés megelőzése érdekében az adapter dugasz szélesebbik villáját teljes egészében dugaszolja a szélesebbik nyílásba.

SZABVÁNYOK FELSOROLÁSA

A The DEWALT® TSTAK™ megfelel a következő szabványoknak:

EN 300328
EN 55024
EN 301489-17
EN 55032
EN 55014-1
EN 60065
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 55020
EN 61000-3-3

SZIMBÓLUMOK FELSOROLÁSA

A készülék címkéjén a következő szimbólumok lehetnek:

- V Volt
A Amper
W Watt
h óra
--- Egyenáram
 II. osztályú konstrukció (kettős szigetelésű)
 CE-jelölés
 Biztonsági figyelmeztető szimbólum

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK MINDEN AKKUCSOMAGHOZ

Akkucsomagok utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkucsomagok katalógusszámát és feszültségét. A TSTAK™ CONNECT RADIO csak DEWALT® DCB szériájú 10,8 V-os/18 V-os lítium-ion akkucsomagokkal használható, ideértve a DEWALT® XR FLEXVOLT akkucsomagokat is 9 Ah-ig. Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.

Csak a TSTAK™ CONNECT RADIO beépített töltőjével vagy azzal egyenértékű töltővel töltsen. Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkucsomag töltésére, másik típusú akkucsomagnál tűzveszélyt okozhat.

➔ **Tartsa szem előtt:** Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa át az alábbi biztonságtechnikai útmutatásokat, és azok szerint folytassa a töltést.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsse, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- **SOHA ne próbálja az akkucsomagot beerőltetni a töltőbe. Semmiképpen NE alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse egy vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkucsomagokat csak a kijelölt DeWALT® töltőkkel töltsse.
- **NE hagyja, hogy víz fröccsenjen rájuk, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.**
- **Ne tárolja, és ne használja a készüléket vagy az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).** Hosszú élettartamuk érdekében hűvös, száraz helyen tárolja az akkucsomagokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza repedt, vagy sérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). A sérült akkucsomagokat újrahazsznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. **Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezessenek fémtárgyakkal.** Ne helyezze az akkucsomagot például köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékbemutató

dobozba, fiókba stb., ahol csavarok, kulcsok stb. vannak. **Az akkumulátorok szállítása tűzveszélyes, ha a termináljai áramot jól vezető anyagokkal (pl. kulcsok, érmék, kéziszerszámok és hasonló dolgok) kerülnek érintkezésbe.**

Az USA Veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásai (HMR) határozottan tiltják az akkumulátorok áru- vagy utasszállító repülőgépen történő szállítását (akár a feladott, akár a kézipoggyászbba csomagolva), KIVÉVE, HA a termináljai rövidzárlat ellen megfelelő védelemmel vannak ellátva. Akkucsomagok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusaik védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK LÍTIUM-ION (LI-ION) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkucsomag. Lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ezenkívül kérjen orvosi segítséget. Az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítium sók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.
- **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK MINDEN AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ

Őrizze meg ezt az útmutatót: Ez a kezelési útmutató az akkutöltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz.

- A töltő használata előtt olvasson el és sajátítsa el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Az áramütést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DEWALT® akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor túlmelegedhet és szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

➔ **Megjegyzés:** Amikor nem használja az akkucsomagot, fémtárgyaktól távol tartsa. Előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltőt. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat vagy fémtárgyakat, például (a teljesség igénye nélkül) a csiszolásnál keletkező port, fémszilánkokat, acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészeket. A töltő tisztítása előtt mindig húzza ki a dugaszát a konnektorból, és vegye ki belőle az akkucsomagot.

- **NE próbálja az akkucsomagot más töltővel, csak kompatibilis DEWALT® töltővel tölteni.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezt a töltőt kizárólag DEWALT® akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.
- **Ne hagyja, hogy a töltőt közvetlenül víz érje, és NE is merítse vízbe.**
- **Kikapcsolásnál a tápkábelt ne a vezetékénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból. Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.**
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**

- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, amikor feltétlenül szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Amikor a vezetékes tápegységet a szabadban használja, azt mindig száraz helyen tegye, és kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.
- **Semmilyen tárgyat ne helyezzen a töltő tetejére.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt.
- **Sérült kábelrel vagy dugasszal ne használja.**
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból.** Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye. Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon 2 töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt 24 V-os egyenáramra terveztük. Ne próbálja más egyen- vagy váltóáramú adapterrel használni, csak a készülékhez mellékelt adapterrel.**

JAVASLATOK A TÁROLÁSHOZ

1. Ha lehetséges, hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől, szélsőséges melegtől és hidegtől távol tárolja.
2. Az optimális élettartam érdekében huzamosabb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

➔ **Tartsa szem előtt:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

TÖLTÉS

A TSTAK™ CONNECT RADIO csak DEWALT® DCB szériájú 10,8 V-os/18 V-os lítium-ion akkucsomagokat tölt, ideértve a DEWALT® XR FLEXVOLT akkucsomagokat is 9 Ah-ig. Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat. Az akkucsomag töltése előtt olvassa el az összes biztonságtechnikai útmutatást.

FONTOS TUDNIVALÓK A TÖLTÉSHEZ

1. A leghosszabb élettartam és a legjobb teljesítmény úgy érhető el, hogy az akkumulátort olyankor töltik, amikor a környező levegő hőmérséklete 18 és 24 °C között van. NE töltsé, ha a környező levegő hőmérséklete 4,5 °C alatt vagy 40,5 °C felett van. Ezt fontos tudnia, mert különben súlyosan károsodhat az akkucsomag.
2. Töltés közben melegezhet a töltő és az akkucsomag. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát. Használat után az akku hűlését elősegítendő, ne tegye a töltőt vagy az akkucsomagot meleg helyre (pl. fémbarakk vagy szigetetlen utánfutó).
3. A hideg akkucsomag kb. fele olyan gyorsan töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.
4. Ha az akkucsomag nem kellően töltődik:
 - a. Ellenőrizze, működik-e az áramforrás: dugaszoljon rá egy másik készüléket.
 - b. Ellenőrizze, nincs-e a konnector egy világítás kapcsolóra csatlakoztatva, amely a világítás kikapcsolásakor a konnectorra is áramtalanítja.
 - c. Vigye át a töltőt és az akkucsomagot olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete kb. 18 – 24 °C.
 - d. Ha a hiba továbbra sem szűnik meg, juttassa el a szerszámozott, az akkucsomagot és a töltőt a helyi szervizbe.
5. Az akkucsomagot fel kell tölteni, amikor már nem szolgáltat elegendő energiát olyan munkákhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni.

Ilyen körülmények között NE HASZNÁLJA TOVÁBB. Részben lemerült akkucsomagot is bármikor tölthet, az nem árt az akkucsomagnak.

6. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, például (a teljesség igénye nélkül) a csiszolásnál keletkező port, fémszilánkokat, acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Tisztítás előtt mindig húzza ki a töltő dugaszát.
7. Ne tegye a töltőt hűtőbe, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Az áramütést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön az akkucsomagba, és ne merítse folyadékba. Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag műanyag háza eltörik vagy elreped, juttassa vissza egy szervizbe újrahasznosítás céljából.

⚠ VIGYÁZAT: A helytelenül cserélt akkumulátor robbanásveszélyes. Csak azonos vagy egyenértékű típusúra cserélje.

AKKUCSOMAG TÖLTÉSE

A TSTAK™ CONNECT RADIO készülékben nagy akkutároló rekesz van. Itt tárolható a hálózati adapter is, amikor nincs használatban.

1. Nyissa ki a rekeszt, hogy kivehesse a hálózati adaptert (lásd az 1. és 3. ábrát).
2. Dugaszolja az adapter dugaszát egy megfelelő konnectorra, majd csatlakoztassa az adaptert a TSTAK™ CONNECT RADIO készülék tápbemenetére, mielőtt beteszi az akkucsomagot.
A hálózati adapter LED-je piros fénnel világít.
3. A rögzítőcsat kioldásával nyissa fel a készülék burkolatát.
4. Illeszse be az akkucsomagot (nincs mellékelve a készülékhez) a rádióba, meggyőződve arról, hogy biztonságosan illeszkedik a rekeszbe (4. ábra). Az

akkumulátor LED-je villogással jelzi, hogy a töltés folyamatban van.

A hálózati adapter LED-je pirosan világít. Az akkumulátor LED-je az akku töltöttségi állapotának megfelelően fog világítani (zöld, sárga, piros).

➔ **Tartsa szem előtt:** Csukja a fedelet, és ellenőrizze, hogy szorosan van-e becsukva.

5. A töltés befejezésekor az akkumulátor LED-je folyamatosan világít. Az akkucsomag ilyenkor már teljesen feltöltődött; használhatja vagy benn is hagyhatja a töltőben.

MELEG/HIDEG KÉSLELTETÉS

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

LED KIJELEZŐK

 AKKUMULÁTOR LED	
Háromszínű LED, az akkucsomag töltöttségi szintjét mutatja	
Zöld	Az akkucsomag teljesen fel van töltve
Sárga	Az akkucsomag részben fel van töltve
Piros	Az akkucsomag le van merülve

 AKKUMULÁTOR LED	
Háromszínű LED, az akkucsomag töltöttségi szintjét mutatja	
Lassú villogás és a hálózati adapter LED-je világít	Az akku töltődik
Gyors piros villogás	Hiba / Hibás akkucsomag

 HÁLÓZATI ADAPTER LED-JE	
Egy piros LED jelzi az akkumulátor hálózati adaptert	
Piros	Hálózati adapter csatlakoztatva

 BLUETOOTH LED-JE	
Egy kék LED mutatja a Bluetooth állapotát	
Kék	A Bluetooth mobil alkalmazáshoz van csatlakoztatva
Off (kikapcsolva)	Nincs csatlakoztatva (nem kell fénynek világítania az eszközhöz történő csatlakoztatáshoz)

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉG-KIJELZŐJE A KÉPERNYŐN

Akkucsomag töltésekor egy nagy akkumulátor ikon jelenik meg az LCD kijelző közepén, és az akkucsomag töltöttségét mutatja.

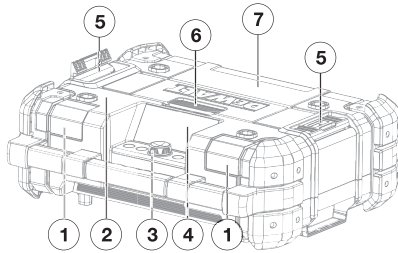
	Zöld	Az akkucsomag teljesen fel van töltve
	Sárga	Az akkucsomag részben fel van töltve
	Piros	Az akkucsomag le van merülve
	Kékeszöld és piros	Meleg/hideg késleltetés Ezen a töltőn meleg/hideg késleltetési funkció is van: amikor azt érzékeli, hogy az akkumulátor forró, automatikusan elindítja a késleltetést, felfüggesztve a töltést az akkumulátor lehűléséig. Miután az akku lehűlt, a töltő automatikusan töltés módra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.
		Hibás akkucsomagok Hibás akkucsomagot ez a töltő nem tölt. A töltő jelzi a hibás akkucsomagot, X-et mutat az akkumulátor ikonon, az LCD kijelzőn. Ilyen esetben vegye ki, majd tegye vissza az akkucsomagot a töltőbe. Ha a probléma továbbra is fennáll, próbáljon másik akkucsomagot helyezni a töltőbe, így megállapíthatja, hogy a töltő megfelelően működik-e. Ha az új akkucsomag töltésekor nem jelentkezik a probléma, akkor az eredeti akku a hibás, és vissza kell juttatni egyik szervizbe vagy hulladékgyűjtő létesítménybe újrahasznosítás céljából. Ha a töltő az új akkucsomaggal is ugyanazt a hibajelzést adja, vizsgáltsa át a töltőt és az akkucsomagot egy megbízott szervizzel. TARTSA SZEM ELŐTT: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében javítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszát a konnektorból. Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

A teljes használati útmutató megtalálható itt: www.2Helpu.Com/DEWALT

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

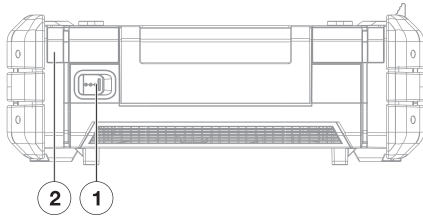


1. ábra Előlnézet

1. Elülső hangszórók (2 db)
2. Hordfogantyú
3. Kezelőpanel
4. LCD kijelző
5. Rögzítőcsatok (2db)
6. Rekesz leszorítója
7. Rekesz fedele

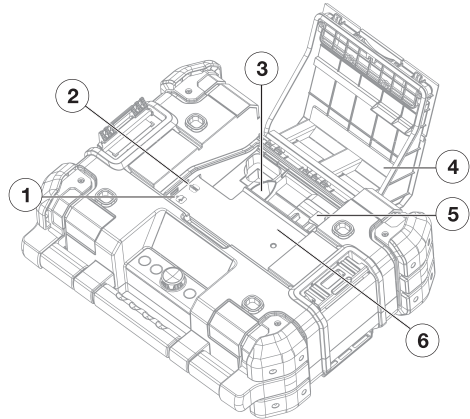
- Nyitáshoz oldja a burkolat rögzítőcsatját, majd nyissa a rekeszt.
- Nyissa a rekesz fedelének borítóját, hogy hozzáférjen az akkutartó rekeszhez.
- A rekesz zárásához nyomja le a borítót, hogy rögzítődjön a helyén.

➔ **Tartsa szem előtt:** Ha megfelelően zárják, a rekesz védi a tartalmát portól, törmeléktől és enyhe esőtől.



2. ábra Hátnézet

1. Tápbemenet (24 V DC)
2. Hátsó hangszórók (2 db)



3. ábra Tárolórekesz

1. USB tápellátó/töltő bemenet
2. 3,5 mm-es Auxiliary jack-csatlakozó
3. Hálózati adapter rekesze
4. Rekesz fedele
5. Akkucsomag tartórekesze
6. Tárolóhely



4. ábra Kezelőpanel

1. Vissza gomb
2. Bal gomb
3. Választógomb
4. Jobb gomb
5. Kezdőgomb
6. Érintőgombok (6 db)

HIBAELHÁRÍTÁS

GYENGE AKKUCSOMAGOK

A gyenge akkucsomagok tovább is működnek, de tökéletes működés nem várható el tőlük. Amikor a készülék akkucsomagról működik, és annak a töltöttségi szintje 20% alá süllyed, a kis telepfeszültség ikonja jelenik meg a kijelzőn.

AKKUCSOMAG VÉDELME

Az akkucsomag élettartamának védelme érdekében a készülék kikapcsol, amikor az akkucsomag töltöttsége már túl alacsony. Ez esetben csatlakoztassa a TSTAK™ CONNECT RADIO készüléket a hálózati adapterrel egy konnektorra, és tölts fel az akkucsomagot.

A ZENE LEÁLL

Ha a készüléket függőleges helyzetbe fordítják, az akkucsomag kiszabadulhat a rekeszből. Ha a készüléket az akkucsomag táplálja, amikor zenét ad, a zene leáll. A folytatáshoz nyissa fel a burkolatot, és igazítsa a helyére az akkucsomagot.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében karbantartás vagy javítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszát a konnektorból. Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.

TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. A készülék külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálal kefével távolíthatja el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Tiszta, száraz levegővel legalább hetenként fújja le a piszkot és a port a készülékről. Amikor ezt a műveletet végzi, ANSI Z87.1 jóváhagyott védőszemüveg használatával csökkentse minimálisra a szemsérülés esélyét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A készülék nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik a műanyag alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne hagyja, hogy a készülék belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse egyik részét sem folyadékba.

TARTOZÉKOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT® által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak DEWALT® tartozékokat használjon ezzel a készülékkel.

A TSTAK™ CONNECT RADIO készülékhez ajánlott tartozékok a helyi kereskedőtől vagy megbízott szerviztől külön költség ellenében beszerezhetők.

JAVÍTÁSOK

Az akkucsomagok nem szervizelhetők.

A termék BIZTONSÁGOSSÁGA és MEGBÍZHATÓSÁGA érdekében minden javítást, karbantartást és beállítást DEWALT® gyári szerviznek, a DEWALT® által megbízott szerviznek vagy más képzett szakszemélyzetnek kell végeznie. Mindig eredeti gyári cserealkatrészeket használjon fel.

ONLINE REGISZTRÁLÁS

Köszönjük vásárlását. Regisztrálja termékét most, a következőkhöz:

- **Garanciális szerviz:** Ha regisztrálja termékét, hatékonyabb garanciális szervizben részesül, amennyiben problémája akad a termékkel.
- **Tulajdonjog megerősítése:** A termék elveszése, ellopása vagy árvíz esetén a regisztrációja szolgál a vásárlás bizonyítékaul.

- **Az Ön biztonságaért:** Termékének regisztrálása lehetővé teszi számunkra, hogy Önt megkeressük abban a valószínűtlen esetben, ha a Szövetségi Fogyasztóbiztonsági Törvény értelmében biztonsági értesítés szükséges.

TÖLTHETŐ AKKUCSOMAG

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.







DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.

2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.

2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)

2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.

2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.

2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.

3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.

3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkből cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.

3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.

3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.

3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházt

3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.

4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.

4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.

4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.

4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömítések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsnik |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználták a komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságát értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet cím) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérvé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévköz között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
- c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:

- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerűen, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkefék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti.
- Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tízenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a **termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható**, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a **termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik**, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a **termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor**, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árlészállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
---	---

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy **PL** Przebieg napraw gwarancyjnych
H A garanciális javítás dokumentálása **SK** Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis